

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	13
1 Darstellung und Diskussion der fachlichen Grundlagen	19
1.1 Phonologie	20
1.2 Phonetik	24
1.2.1 Historische Aspekte	24
1.2.2 Laut-Buchstaben-Beziehung und Internationales Phonetisches Alphabet	27
1.2.3 Die Teildisziplinen der Phonetik	29
1.3 Segmentalia und Suprasegmentalia	31
1.3.1 Segmentalia	31
1.3.2 Suprasegmentalia	42
1.4 Sprachbewusstheit	45
1.5 Mehrsprachigkeit	50
1.6 Zusammenfassung	53
2 Didaktik und Methodik des Phonetikunterrichts	55
2.1 Gemeinsamer europäischer Referenzrahmen	55
2.1.1 Phonetik im Gemeinsamen europäischen Referenzrahmen 2001	56
2.1.2 Phonetik im Gemeinsamen europäischen Referenzrahmen 2018/2020	61
2.1.3 Sprachbewusstheit im Gemeinsamen europäischen Referenzrahmen 2001	72
2.1.4 Sprachbewusstheit im Gemeinsamen europäischen Referenzrahmen 2018/2020	74

2.2	Phonetik im Deutsch-als-Fremdsprache-Unterricht – Ein historischer Abriss des Aussprachetrainings	75
2.2.1	Methoden des Aussprachetrainings bis in die 1960er Jahre	76
2.2.2	Methoden des Aussprachetrainings bis in die 1980er Jahre	81
2.2.3	Aktuelle Situation des Aussprachetrainings	83
2.3	Einflussfaktoren auf das Aussprachetraining	85
2.4	Hilfsmittel beim Aussprachetraining	87
2.5	Phonetische Bewusstmachung als didaktisch-methodisches Konzept	88
2.6	Aufbau phonetischer Bewusstheit durch Visualisierung	95
2.7	Zusammenfassung	99
3	Phonologie und Phonetik des Japanischen und Deutschen	101
3.1	Silbe vs. Mora	101
3.2	Suprasegmentalia im Kontrast	103
3.2.1	Akzent und Rhythmus	103
3.2.2	Melodisierung	104
3.3	Segmentalia im Kontrast	104
3.3.1	Vokale	104
3.3.2	Konsonanten	109
3.4	Phonetische Abweichungen und didaktische Schlussfolgerung	112
3.4.1	Probleme auf suprasegmentaler Ebene	112
3.4.2	Probleme auf segmentaler Ebene	113
3.4.3	Bezugnahme auf die erste Fremdsprache Englisch	116
3.5	Zusammenfassung	117

4 Lehr- und Lerntraditionen Japans	123
5 Empirischer Einblick in die Unterrichtspraxis	129
5.1 Ziel	129
5.2 Methodisches Vorgehen	129
5.3 Ergebnisse der Umfrage in Deutschland	130
5.4 Ergebnisse der Umfrage in Japan	133
5.5 Methodenreflexion und Ergebnisanalyse	135
6 Kategorisierung von Phonetikvisualisierungen in DaF-Lehr- und Lernmaterialien aus Japan und Deutschland	137
6.1 Konzeption konventioneller Lehrwerke	137
6.2 Auswahlkriterien für die untersuchten Lehrwerke	141
6.3 Kategorisierungskriterien	144
6.4 Phonetikvisualisierungskatalog	145
6.4.1 Visualisierungen von Akzent und Melodisierung	146
6.4.2 Visualisierung einzelner Laute	156
6.5 Methodenreflexion	169
6.6 Zusammenfassung	171
7 Befragung zur phonetischen Visualisierung im DaF-Unterricht ...	173
7.1 Ziel	173
7.2 Methodisches Vorgehen	174
7.2.1 Probanden	175
7.2.2 Fragebogen	177

7.3 Ergebnisse	178
7.3.1 Art der Veröffentlichung und Bilder zur Bedeutungsherleitung	179
7.3.2 IPA und Katakana	181
7.3.3 Akzent	182
7.3.4 Melodisierung	185
7.3.5 Einzelne Laute	186
7.4 Methodenreflexion	195
7.5 Zusammenfassung	198
8 Vorschläge zur Integrierung von Visualisierungen in Lehr- und Lernmaterialien und den Unterricht	201
9 Schlussfolgerung und Ausblick für die Didaktik der Phonetik	207
Literaturverzeichnis	213
Internetquellen	235
Abbildungsverzeichnis	237
Grafikverzeichnis	243
Tabellenverzeichnis	245
Anhang	247
Anhang 1: Phonetikvisualisierungskatalog	248
Anhang 2: Fragebogen – Visualisierung von Phonetik im Deutsch-als-Fremdsprache-Unterricht	285